

К счастью или к несчастью, это назначенное свидание провалилось, когда вмешались Дядя и Третий молодой господин. Мало того, что раньше меня избегали только молодые мастера в Янчжоу, теперь и сваты в Ледяном зале смотрели на меня, как на ядовитую змею. Никто больше не упомянет меня и брак в одном предложении.

С этого момента я потеряла желание ходить на свидания вслепую. Как я буду проводить эти долгие и скучные дни? Днем я могу только временами смотреть спектакли, а ночью болтать с младшим братом.

Погода сегодня была довольно хорошая, и театр Кюсю только что представил новую пьесу. У мужчины, возглавлявшего армию, было первоклассное кунг-фу. Ходили слухи, что раньше он тренировался в шаолиньском храме, но недавно присоединился к театральной труппе, чтобы содержать свою семью. В приподнятом настроении я отправилась смотреть спектакль со своей личной горничной Лу Ин.

Наша семья арендовала маленький балкон в этом театре круглый год. Во-первых, папе было удобно водить своих деловых партнеров смотреть пьесу. Во-вторых, мои тетки могли приходить на досуге посмотреть пьесы со своими подругами. Никому из нас не придется смешиваться с толпой на первом этаже. Я тоже пользовалась этим маленьким балконом в определенные дни.

Сегодняшнее шоу было неплохим. Главный актер обладал некоторым талантом в кунг-фу. Его пинки, удары и хлесткие удары были чистыми и мощными. Единственным недостатком было то, что он был слишком худым и недостаточно мужественным, он совершенно не походил на героического генерала. На ненакаченного и тощего человека с широким мечом было невыносимо смотреть. Я не могла сказать, кто чем владеет. Лучше б уж меч владел человеком.

Мои мысли блуждали во время пьесы. Внизу, в партере, все старые господа смотрели красными, налитыми кровью глазами. Я услышала, как мужчина средних лет с маленькими усиками сказал человеку с восковым лицом рядом с ним: "Что дедушка Ли думает о новом актере? Напудренное лицо, покрасневшие щеки. Несколько взглядов и можно подумать, что его стойкость превосходна..." Маленький усач рассмеялся, дерзко, с намеком на непристойность.

Человек с восковым лицом улыбнулся со взаимным пониманием и сказал: "Вы думаете, что актер хорош лишь потому, что его не с кем сравнить. Если бы его поместили в зал Циньчу, боюсь, он не смог бы сравниться ни с кем."

*Циньчу= Цинь и Чу, названия царств/династий во времена воюющих царств.

"Ха-ха, значит, дедушка Ли еще не видел его без грима?" Маленькие усики дедушки Чэня

блеснули и самодовольно произнесли: “Я знаком с боссом театральной труппы Ли. Мы предавались воспоминаниям за кулисами, когда я случайно увидел этого актера перед тем, как он надел свой костюм и нанёс грим. Осмелюсь сказать, что эти прозрачные глаза и рябая кожа могли бы сравниться с Маленьким Ше Леном из зала Циньчу.”

Этот человек с восковым лицом сразу же загорелся, с ярко сияющими глазами он сказал: “Правда? Он может соперничать с Ше Леном? Тем Ше Леном, который может считаться торговой маркой зала Циньчу!” С жалостливой улыбкой он продолжил: “Даже если его внешность сравнима с ним, его “кунг-фу”... Хе-хе, как их можно сравнивать?”

Мне стало любопытно наблюдать, как они увлеченно обсуждают это друг меж другом, и повернулась к Лу Ин: “Где находится зал Циньчу?” У актера на сцене было лучшее кунг-фу, которое я видела за последние десять лет просмотра пьес, но существовал кто-то с еще лучшим кунг-фу. Естественно, я должна нанести им визит.

Лу Ин покраснела, избегая моего взгляда и глядя куда угодно, только не на меня. Она долго молчала, но под моим пристальным взглядом, наконец, дала двусмысленный ответ: “Циньчу... Является... Это... Это место для мужчин...”

Место для мужчин? Тренировочный зал? Винный магазин? Я подозрительно посмотрела на нее.

Лу Ин топнула ногой и отвернулась, сказав: “Это цветочный павильон с маленькими женихами!”

“А? Маленькие женихи?” - Я тупо уставилась на неё. Я знаю, что цветочный павильон означает бордель, но что это за маленькие женихи?

Лу Ин закрыла глаза и скрестила руки на груди, прежде чем дать мне исчерпывающее объяснение. После прослушивания ее речи я все еще не могла поверить, что это реально. Как могут двое мужчин быть вместе?

В этот момент я хлопнула ладонью по столу: “Пошли. Мы посетим этот зал Циньчу.” Увидишь, значит поверишь. Кроме того, в эти дни мне нечего было делать. Было так трудно найти что-то новое и интересное, что я бы не простила себя, если бы не увидела это хоть один раз.

Лу Ин была чрезвычайно напугана. Она протянула руки, чтобы преградить мне путь: “Старшая мисс, это недопустимо! Если Старый господин узнает, он переломает мне ноги!”

Я сочувственно погладила ее по голове: “Тогда мы не дадим папе узнать.” Почему она не могла думать хоть немного оригинальней?

Я всегда была прямолинейной и рациональной. Я сразу же нашла магазин одежды, чтобы

переодеться в костюм молодого господина, и одела Лу Ин как слугу. Затем мы поспешили к залу Циньчу. Мой женский, ставший мужским, наряд, возможно, был неубедительным, и я не смогла бы обмануть многих людей, но деньги говорят сами за себя, верно?

Когда я вошла в здание весеннего цвета, хозяин борделя у двери остановил меня и вежливо сказал: "Мисс... Этот магазин принимает только мужчин."

Я раскрыла веер, чтобы скрыть улыбку. У меня за спиной Лу Ин протянула ему золотой слиток. Хозяин борделя улыбнулся: "Молодой господин, сюда, пожалуйста."

Я кивнула головой: "Я хочу вашу лучшую отдельную комнату."

Держатель борделя согласился: "Конечно, пожалуйста, воспользуйтесь павильоном Объятий Луны."

Проходя мимо и прикрывая лицо веером, я увидела, что вокруг полно мужчин, которые обнимаются, шепчутся о чем-то нежном и бросают влюбленные взгляды. Неожиданно у меня вырвался восторженный вздох. Так вот почему я не могла выйти замуж. Казалось, все молодые господа, которые не хотели жениться на мне, были здесь. Как оказалось, в наши дни мужчины тоже предпочитают мужчин. Неудивительно...

Лу Ин цеплялась за мою одежду всю дорогу до павильона. Она выглядела так, словно была обречена на то, чтобы ее кусали блохи.

"Какого юношу выберет Молодой господин для служения?" - Хозяин борделя с улыбкой положил передо мной стопку табличек.

Я взглянула на кучу, затем села, скрестив ноги, "Я хочу того, у которого лучшее кунг-фу, Ше Лена."

Лу Ин несколько раз кашлянула. Держатель борделя помолчал, а затем неловко сказал: "К сожалению, господин из павильона справа, павильона Благоухающего Неба, только что запросил Ше Лена."

Я положила серебряную монету и смело сказала: "Плачу вдвойне!"

Хозяин борделя впился глазами в монету и сказал: "Я сейчас же позову Ше Лена."

Он вышел, а я пока изучала комнату. За исключением многочисленных занавесок, кричащих цветов и сильного аромата косметики, другие части комнаты были не так плохи. У стены была даже книжная полка, полная книг.

Я наугад вытащила книгу, открыла ее и увидела уставившиеся на меня большие буквы: "Восемнадцать форм Лунъяна*." Листая книгу, я обнаружила только эротические рисунки. Каждый из них был настолько подробным, что они будто выскочили из книги. Я наконец поняла, что именно и как они "это" делали.

*Лунъян или Лунъян-цзюнь/Лорд Лунъян - министр царства Вэй в 4 в. до н.э. и по совместительству любовник царя Вэй Ань-ци. Лунъян-цзюнь приобрел в китайской истории такую широкую известность, что слово лунъян стало в литературе обычным названием для мужеложца.

Рядом со мной Лу Ин была готова закричать: "Мисс, вы носите ребенка. Как я объясню, если случится несчастье?"

Я утешила ее: "Ничего страшного. Я просто хотела увидеть и поболтать с Ше Леном. Мы не будем выполнять никакие Восемнадцать форм."

Услышав это, Лу Ин ещё хуже скривила лицо. Она пробормотала: "Мисс не подходит, даже если хочет это сделать."

Как раз в этот момент хозяин борделя вернулся и неловко сказал: "Молодой господин, пожалуйста, простите меня. Молодой господин из павильона Благоухающего Неба сказал, что заплатит за Ше Лена втрое больше. В зале Циньчу много других юношей. Почему бы Вам не посмотреть, подходит ли какой-нибудь другой?"

Семья Шэнь могла испытывать недостаток кое-в-чем, но деньги определенно не входили в это число. Я сказала: "Я предложу в четыре раза больше."

Глаза хозяина борделя дрогнули. Боясь, что я пожалею о потраченных деньгах, он тут же ушел разбираться с клиентом по соседству.

Никогда не думала, что тот, кто находится по соседству, тоже готов и способен выложить деньги. Излишне говорить, что держатель борделя вернулся и сказал мне, что тот готов выложить в пять раз больше. Это говорит о том, что кунг-фу этого Ше Лена было исключительным. Неожиданно оказалось, что даже в борделе есть скрытые таланты. Воистину, мастер появляется в каждой профессии. Быть маленьким женихом нелегко, когда нужно ещё и практиковать боевые навыки.

Я знала, что буду последней, кто выдержит соревнование в богатстве, но я не могла разбазаривать деньги только потому, что у моей семьи их много. Если мы будем продолжать в том же духе, единственным победителем станет хозяин борделя. Кроме того, я всего лишь хотела посмотреть на пинки и удары маленького жениха, и это не займет много времени. Было бы лучше попросить клиента по соседству предоставить час времени. Через час я отправлю его

обратно. Поэтому я не стала поднимать цену под ожидающим взглядом хозяина борделя.

Я вышла с Лу Ин к павильону Благоухающего Неба и постучала в дверь. Дежурный открыл дверь и подозрительно посмотрел на меня: "В чём дело?"

Я почувствовала, что этот человек мне очень знаком, но не могла вспомнить, где его видала, и потому оставила свои попытки. Я ответила: "Беспокою Вас, чтобы сообщить Вашему хозяину, что я являюсь клиентом из павильона Объятий Луны по соседству и хочу обсудить с ним один вопрос."

"Чжань Юэ, кто это?" - Из-за ширмы вышел молодой господин в одеждах в лунных тонах, нежный и утонченный.

<http://tl.rulate.ru/book/20513/1342375>